

Efficiency Installation Programs/ Programas de Instalación de Eficiencia

Water and Energy Program

Free home efficiency assessments and products through Larimer County Conservation Corps. Equipment installed includes LED bulbs, sink aerators, showerheads and toilets.

Evaluaciones de eficiencia del hogar y productos gratuitos a través de *Larimer County Conservation Corps*. El equipo que se instalará incluye focos LED, aireadores para grifos, duchas e inodoros.

Colorado Affordable Residential Energy (CARE) Program and Weatherization Assistance Program (WAP)

Free money-saving weatherization and energy efficiency upgrades for qualifying households.

Impermeabilización y mejoras gratuitas para el uso eficiente de energía y ahorro de dinero, para los hogares que califican.

Efficiency Works Store

Take advantage of instant rebates on smart thermostats, LED bulbs and more at the online Efficiency Works Store – rebates.eworksstore.com.

Aproveche los reembolsos instantáneos en termostatos inteligentes, focos LED y más en la tienda en línea *Efficiency Works Store* – rebates.eworksstore.com.



Fort Collins Utilities Affordability Resource Guide

Guía de Recursos Accesibles

fcgov.com/utilities-affordability



fcgov.com/utilities-affordability

970-212-2900

V/TDD 711



Auxiliary aids and services are available for persons with disabilities
Hay ayuda y servicios auxiliares para personas con discapacidades.

18-19918



Looking for ways to lower your utility bill?

Utilities partners with local organizations to provide efficiency, conservation and bill payment assistance programs, including low- or no-cost resources that keep costs down.

¿Quiere reducir el costo de su cuenta de luz y agua?

Fort Collins Utilities se asocia con organizaciones locales para proveer eficiencia, conservación y programas que ayudan con los pagos de la cuenta, incluyendo recursos de bajo costo o sin costo alguno, que pueden ayudarle a economizar.

Details at fcgov.com/utilities-affordability.

Detalles en fcgov.com/utilities-affordability.

Emergency Assistance/ Asistencia de Emergencia

Payment Assistance Fund (PAF)

Households with a current past due notice may receive financial assistance once per 12-month cycle on their electric and/or water bill.

Los hogares que han recibido una notificación reciente de cuenta vencida pueden obtener asistencia financiera para su cuenta de luz y/o agua una vez por ciclo de 12 meses.

Crisis Intervention Program (CIP)

Free emergency furnace repair or replacement, available to LEAP qualified customers.

Servicio gratuito de reparación o reemplazo de sistemas de calefacción en emergencias, para los clientes que califican para LEAP.

Larimer Home Improvement Program (LHIP)

Emergency assistance and low- to no-interest loans for home repairs and improvements.

Ayuda de emergencia y préstamos de bajo interés o sin interés para reparaciones y mejoras al hogar.

Payment Assistance/ Asistencia para Pagos

Low-Income Energy Assistance Program (LEAP)

Help with wintertime heating costs. Apply between Nov. 1–April 30. LEAP establishes eligibility for other programs, including the Income-Qualified Assistance Program.

Ayuda con el costo de calefacción en el invierno. Solicite del 1 de noviembre al 30 de abril. LEAP establece elegibilidad para otros programas, incluyendo el programa *Income-Qualified Assistance Program*.

Income-Qualified Assistance Program (IQAP)

A 23% rate discount on electric, water and wastewater charges to customers who receive LEAP. The program also facilitates efficiency and conservation opportunities to further lower bills.

23% de descuento en tarifas de luz, agua y aguas residuales para clientes que reciben LEAP. Este programa también facilita oportunidades de eficiencia y conservación para reducir la cuenta aún más.

Medical Assistance Program (MAP)

Qualifying households that require medically necessary electrical equipment or air conditioning may receive a discounted electric rate.

Los hogares que califican y requieren equipo eléctrico de uso médico necesario o aire acondicionado pueden recibir un descuento en su tarifa eléctrica.

Utility Rebate

Income-qualified rebate for people who are 65 years or older or have a disabled member of their household. Applications accepted Aug. 1–Oct. 31.

Reembolso para personas de 65 años o mayores, o que tienen una persona discapacitada en el hogar y califican según sus ingresos. Se aceptan solicitudes del 1 de agosto al 31 de octubre.